

# **J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**2016. augusztus 22-i rendkívüli üléséről**

**Készült:** A Ceglédberceli Polgármesteri Hivatal (2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.) Tanácsstermében a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. augusztus 22-i rendkívüli üléséről.

**Helve:** Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

**Jelen vannak:**

Polónyi Péter CNNÖ elnöke  
Kövesdi István CNNÖ elnök-helyettes  
Kövesdi Péter képviselő  
Steiner Brigitta képviselő asszony

**Napirendi pont:**

1.) Felterjesztés „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

2.) Sibelius kottairó program vásárlása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

3.) Egyebek

Polónyi Péter CNNÖ elnök köszöntötte a rendkívüli testületi ülésen megjelent képviselőket. Megállapította, hogy a testületi tagok 4 fővel vesznek részt az ülésen, a testület határozatképes. Javasolta, hogy a Képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek Kövesdi István CNNÖ elnök-helyettest válassza. Kérte a képviselőket, ha egyetértenek a javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 1 tartózkodással Kövesdi István CNNÖ elnök-helyettest jegyzőkönyv hitelesítőnek választotta.**

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A kiküldött meghívóban a jelenlévők tájékoztatva lettek a napirendi pontokról, melynek tárgyalásában változtatást nem javasolt. Kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a napirendi pont tárgyalásával, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a napirendi pontok tárgyalását elfogadta.**

**1. napirendi pont**

**Felterjesztés „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A napirendi ponttal kapcsolatos írásos előterjesztést a jelenlévők megkapták. A Pest Megyei Német Önkormányzat felhívására önkormányzatunk az idén is felterjeszheti jelöltjét „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre. A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola vezetőjével egyeztetve közösen 2011-ben, 2012-ben 2013-ban és 2014-ben is Simonné Szelezcki Ildikót jelöltük a kitüntetésre.

Amennyiben a jelölt személyében változás nem történik, úgy csak egy megerősítést kell küldenünk, arra vonatkozóan, hogy a jelölésünket továbbra is fenntartjuk. Az idei évben is javaslom megerősíteni Simonné Szeleccki Ildikó felterjesztését. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat, javaslataikat.

Más javaslat, hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

**45/2016. (08. 22.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. a Pest Megyei Német Önkormányzat felhívására megerősíti Simonné Szeleccki Ildikó felterjesztését „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre,
2. a határozatról tájékoztatja a Pest Megyei Német Önkormányzatot.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016. augusztus 22.

**2. napirendi pont**

**Sibelius kottairó program vásárlása**

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A napirendi ponttal kapcsolatos írásos előterjesztést a jelenlévők megkapták. A magyarországi németek kultúrájában mindig kiemelt szerepet játszott a zene. A falvakban általában több fúvószenekar is működött, és hasonló volt a helyzet Ceglédbercelen is, ahol a két világháború között a zenekarok sok különböző zeneszámot játszottak egy-egy bál, vagy esküvő alkalmából. Napjainkban kezdődött meg a korabeli zeneszámok gyűjtése, tudatos felkutatása. A ceglédberceli zeneszámok összegyűjtésének elengedhetetlen része azok kottázása. Szerencsére számos régi kotta, illetve kottarészlet áll rendelkezésre nagyon fontos, hogy elkészüljön ezek teljes zenekari verziója, illetve javítása. A legtöbb esetben csak egy-két hangszerre írt változat áll rendelkezésre: ebből kiindulva kell megalkotni a teljes zenekarra írt kottákat. A munkához szakképzett zenész, valamint kottairó program szükséges a pontos és eredményes munkához. A berceli számokkal foglalkozó zenész szerencsére rendelkezésre áll, a kottairó program azonban nem. Önkormányzatunk az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetségének pályázatán Sibelius kottairó program vásárlására pályázott, és nyert 100.000 Ft-ot, melyet az ÉMNÖSZ 2016. július 29-én át is utalt. A teljes program ára 210.000 Ft, ezért javaslom a fennmaradó 110.000 Ft biztosítását a program megvásárlásához.

Más javaslat, hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:**

**46/2016. (08. 22.) sz. határozat**

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Sibélius kottairó program vásárlásához 110.000 Ft támogatást biztosít, a 2016.évi általános költségvetési tartaléka terhére.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016. augusztus 22.


**3. napirendi pont**

**Egyebek**

A napirendi ponttal kapcsolatban hozzászólás, észrevétel nem volt.

Több napirendi pont nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök a Képviselő-testület rendkívüli ülését bezárta.

K.m.f.

  
Polónyi Péter  
CNNÖ elnök





Kövesdi István  
Egyzökönyv hitelesítő

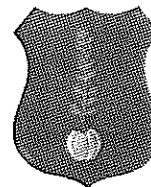
CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SZŰZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVÉLEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: [nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu](mailto:nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu)



## MEGHÍVÓ

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2016. augusztus 22- én (hétfőn) 17 órakor tartja rendkívüli ülését

**Helve:** Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

**Napirendi pontok:**

1) Felterjesztés „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

2.) Sibelius kottairó program vásárlása

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

3.) Egyebek

Ceglédbercel, 2016. augusztus 19.




Polónyi Péter sk.  
CNNÖ elnök

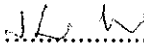
# J E L E N L É T I Í V

## Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. augusztus 22-i rendkívüli üléséről

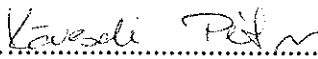
1.) Polónyi Péter

  
.....

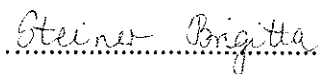
2.) Kövesdi István

  
.....

3.) Kövesdi Péter

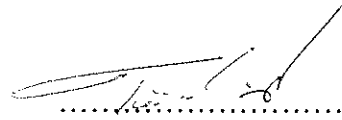
  
.....

4.) Steiner Brigitta

  
.....

### Meghívottak:

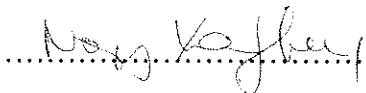
1.) Török József polgármester

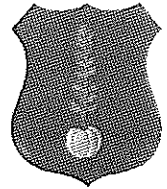
  
.....

2.) Pető Zsolt jegyző

.....

3.) Nagy Károlyné vezető-főtanácsos

  
.....



Szám: H/53/2016

## ELŐTERJESZTÉS

### A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. augusztus 22-i ülésére

**Tárgy:** Felterjesztés „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre

**Előterjesztő:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Pest Megyei Német Önkormányzat felhívására a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat idén is felterjesztheti jelöltjét „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre. A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola vezetőjével egyeztetve közösen 2011-ben, 2012-ben 2013-ban és 2014-ben is Simonné Szeleccki Ildikót jelöltük a kitüntetésre. Amennyiben a jelölt személyében változás nem történik, úgy csak egy megerősítést kell küldeni a PMNÖ részére, hogy a jelölésünket továbbra is fenntartjuk.

Az idei évben is javasolom megerősíteni Simonné Szeleccki Ildikó felterjesztését „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre, illetve javasolom az erről szóló határozat megküldését a PMNÖ részére.

Kérem a képviselőtestületet, hogy döntsön a határozati javaslat elfogadásáról!

### Határozati javaslat

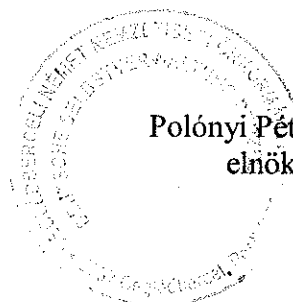
A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. a Pest Megyei Német Önkormányzat felhívására megerősíti Simonné Szeleccki Ildikó felterjesztését „Az év német nemzetiségi pedagógusa” kitüntetésre,
2. a határozatról tájékoztatja a Pest Megyei Német Önkormányzatot.

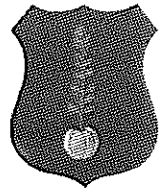
**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Határidő:** 2016. augusztus 22.

Ceglédbercel, 2016. augusztus 22.



Polónyi Péter s.k.  
elnök



Szám: H/53/2016

## ELŐTERJESZTÉS

### A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. augusztus 22-i ülésére

**Tárgy:** Sibelius kottairó program vásárlása

**Előterjesztő:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

#### Tisztelt Képviselő-testület!

A magyarországi németek kultúrájában mindig kiemelt szerepet játszott a zene. A falvakban általában több fúvószenekar is működött, melyek sokszor egymással is vetélkedve szórakoztatták a közönséget máshonnan átvett, vagy éppen saját szerzeményeikkel. Hasonló volt a helyzet Ceglédbercelen is, ahol a két világháború között a zenekarok sok különböző zeneszámot játszottak egy-egy bál, vagy esküvő alkalmából. Később a német nyelv mellett a zene is a tiltott dolgok közé került, így csak napjainkban kezdődött meg a korabeli zeneszámok gyűjtése, tudatos felkutatása. A ceglédberceli zeneszámok összegyűjtésének elengedhetetlen része azok kottázása. Mivel szerencsére számos régi kotta, illetve kottarészlet áll rendelkezésre, nagyon fontos, hogy elkészüljön ezek teljes zenekari verziója, illetve javítása is. Sajnos a legtöbb esetben csak egy-két hangszerre írt változat áll rendelkezésre: ebből kiindulva kell megalkotni a teljes zenekarra írt kottákat. Ehhez a munkához szakképzett zenész, valamint kottairó program szükséges a pontos és eredményes munkához. A berceli számokkal foglalkozó zenész szerencsére rendelkezésre áll, a kottairó program azonban nem. Önkormányzatunk ezért az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetségének pályázatán Sibelius kottairó program vásárlására pályázott, és nyert 100.000 Ft-ot, melyet az EMNÖSZ 2016. július 29-én át is utalt számunkra. Mivel a teljes program ára 210.000 Ft., ezért javaslom a fennmaradó 110.000 Ft. biztosítását a program megvásárlásához.

Kérem a képviselőtestületet, hogy döntsön a határozati javaslat elfogadásáról!

#### Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Sibelius kottairó program vásárlásához 110.000 Ft támogatást biztosít a CNNÖ 2016. évi általános költségvetési tartaléka terhére.

**Felelős:** Polónyi Péter CNNÖ elnök

**Határidő:** 2016. augusztus 22.

Ceglédbercel, 2016. augusztus 22.

